

NÉPI EGYSÉG

Szükségesek-e még a gazdasági ellátószervek?

A fentti címen a Scântela, a Román Kommunista Párt központi lapja cikket ír, amelynek megállapításait alább adjuk:

A gyári tudósítók levelezéseiből, munkatársainak a gyárakban és üzemekben folytatott beszélgetéseiből, most, a pénzügyi év után nézet tapasztalható az utóbbi két és fél év egyik legégetőbb kérdésével, a gazdasági ellátószervekkel kapcsolatban. Egyre észlelhetőbb körben hódít a nézet, hogy a stabilizáció teremtette új helyzetben a gazdasági ellátószerveknek nincsen meg az a hasznosságuk ami eddig volt. Nemcsak nélkülözhetők, hanem megszűntetésük nagyobb előnyt jelent, mint életbentartásuk.

Az ellátószervek ügyében kialakult új felfogás összhangban van a pénzügyi év után létrejött változásokkal a gazdasági életben. Minden jóhiszemű embernek el kell ismernie azt a tényt, hogy az ellátószervek garancioso szükségnek tekinthetők. Az ellátószervek ellenségei a dolgozó nép ellenségei voltak, hiszen ennek hiányában az alkalmazottak hatalmas többsége az élet idő alatt nem szerezhette volna be magának a közszükségleti cikkeket. Még így is, ahogy a egyesek működtek elégtelenül, amikor egyes munkaadók szabotálták, még így is sikerült szerepüket betölteniük és jól-rosszul biztosították az alkalmazottak számára az ellátást hozzáférhető áron. Az ipari termelés igen csekély volt, az árak és élelmiszer árak, az infláció és az üzletkedés pedig ismeretlen méreteket ért el. Ilyen körülmények között, ha nem létesültek volna az ellátószervek és a munkások nem harcoltak volna azért, hogy a gazdasági ellátószervek, akkor a nagypénzüket minden megkaparintának, bármilyen áron, a dolgozók pedig egész napokat sorban állának, vagy pedig a falut járják élelmiszerért, miközben munkahelyükről hiányoznak. Az ipari- és kereskedelemügyi minisztérium számára a gazdasági ellátószervek révén volt lehetséges, hogy a kevés közszükségleti cikket a dolgozóhoz eljuttassa.

Igy lehetséges lett, hogy a munkások fő igényüket a termelésre szereztek, és megteremtették a pénzügyi év anyagi feltételeit.

Ma a helyzet más. A termelés növekedés van, fő termésünk lett, a stabilizáció pedig véget vetett az inflációnak. A hűvös és árszűkítés szabott meg, hogy a dolgozók anyagi helyzete lényegesen megjavult. Az ellátás ma közvetlenül a gazdasági ellátószervek közvetítése nélkül lehetséges. Bizonyos, hogy még vannak hiányok az ellátásban, ez azonban csak átmeneti helyzet javuló irányzat.

Ha azonban csak ennyiről lenne szó, nem állíthatnók, hogy az ellátószervek már nem szükségesek.

Az ellátószervek nem a munkaadók pénzéből működtek, hanem abból a hiteltől, amelyet az állam részükre folyósított. Ennek a hitelnek az összege 1946-47-ben háromszor milliórd lejt tesz ki. Ebből a hatalmas összegből az állam mindössze 20 milliórd lejt látott viszont, és ez jóval kevesebbet ért, mint amikor az ellátószervek részére a munkaadók rendelkezésre bocsátotta.

E kölcsönöket elvonták a termelésből. Abbeikt, hogy gépek és nyersanyag vásárlására, később gyümölcsöző befektetésre fordították volna a pénzt, az összeget elfogyasztották. Állíthatjuk, hogy ez a több ezer milliórd lejt segély volt, amelyet a demokrácia állam a nehézségekben a dolgozóknak nyújtott. Nagyon jól tudjuk, hogy ebből a segélyből a munkaadók zörsz hasznolt huztak. Tudnillik, a folyósított kölcsönnek csupán egy része került az ellátószervekhez, a munkaadóknak volt gondjuk arra, hogy más vérből aranyat, élelvi vásároljanak vagy üzletkedésbe fessék. Az ellátószervek azzal az ürügyel, hogy a munkaadóknak nincs pénze, elégtelenül látta el az alkalmazottakat, ugyanakkor a beszerzésre szánt pénz igen sokszor a feketeplac-

ra került. Viszont azzal az indoklással, hogy a hivatalos ár és az ellátószervek részéről fizetett fekete ár közti különbséget a vállalat „szociális terheit” nagyon megnöveli, a munkaadók az árakat felemelték és pénzügyi büvészmutatványokkal azt igyekeztek kimutatni, hogy veszteségük van.

A fogyasztásra szolgáló hitel megszűnt. A Nemzeti Bank nem folyósít és nem is folyósíthat más, mint termelési kölcsönt. Véget vetettek az inflációnak, amely az értéktelen „milliókhoz” vezetett. Ha a munkaadóknak ismét adnának hitelt az ellátószervek számára, akkor az egész újból kezdődne. Ami pedig a munkaadóknak az aranyérmék és devizák beszerzéséből, a külföldi árukereslet behozatalából, valamint meglévő készletének árubocsátásából származó pénzt illeti, ezt a termelésre és a fizetésekre, nem pedig a fogyasztásra kell fordítani.

Az ellátószervek további fenntartása azoknak a malmára hajtáná a vizet, akik a termelés fokozásának az ország

és nép gazdasági helyzete megjavításának ellenségei.

Az ellátószervek megszüntetése mellett szól még az is, hogy elcsúsznak a fenntartási költségek, amelyek pedig a gyártott cikkek előállítását árát emelték, ugyanakkor az ellátószervek dolgozó munkaszerzői ismét bekapcsolódnának a termelésbe.

Az ellátószervek tehát, amelyek az infláció és a hiány idején annyira szükségesek és hasznosak voltak, a pénz megszüntetése után feleslegessé, sőt károsakká válnak, megszüntetésük megkönnyítené a termelés fokozását és az árak csökkentését.

Felmerül azonban egy másik, éppen annyira fontos kérdés. Ha a vállalatoknak megszűnik az a kötelezettsége, hogy alkalmazottaikat közvetlenül ellássák, hogyan könnyíthető meg mégis az ellátás?

Ha ma, amikor az ipari termelés színvonala még alacsony és az áru mennyisége nem elegendő ahhoz, hogy a lakosság szükségét feltétlenül ki-

elégítse, a beszerzés teljesen szabad lenne, akkor egyes nagypénzüreket vagy kedvezőbb helyzetben lévőket például öt pár cipőt vásárolnának, míg mások akiknek kevés pénzüik van, vagy kevésbé kedvező helyzetben vannak, nem maradna mit venni.

Szükség van tehát valamennyi közszükségleti cikk adagolására olyan formában, hogy a rendelkezésre álló arany- és élelmiszerből mindenki számára biztosítsák a feltétlenül szükséges és arányos részt. Így van ez a többi között Csehszlovákiában, Bulgáriában, Jugoszláviában.

De hol vásárolhatók ezek az áruk? A magánkézben lévő üzletekben, ahogyan a kenyérrel vesszük. Jegyre, valamint a jól megszervezett és felszerelt állami áruházakban.

Ugyanakkor különös figyelmet fordítandó a fogyasztási szövetségek fejlesztésére és ezek számának fokozására. Minden nagyvállalat mellett, iparáganként, foglalkozás szerint vagy városrészenként működnie kell fogyasztási szövetségeknek, amelyeknek tagjai a dolgozók, vagy millió taggal, akiknek tagsági díja, valamint az állam irányítása alatt álló vezetése hatalmas, gyakorlati jellegű népi erő lehetne az üzletkedés ellen, az alkalmazottak jó és olcsó áruval való ellátására.

A román gazdasági élet történelmi fejlődése, a pénzügyi átalítás hozta lényegbevágó változások eredményeképpen az aszály, a hiányok és az infláció idején hasznos és szükséges ellátószervek intézménye — ma akadály az emberi erőnek és a pénzügyi lehetőségeknek a termelés felé való irányítása után, így a termelés növelésének és az árak csökkentésének folyamatában.

Ugyanakkor viszont kedvező feltételek teremthetők ahhoz, hogy a dolgozók jobb gazdasági helyzetében új ellátási rendszer létesüljön.

A Bratianu-féle liberális párt feloszlását kérték a parlamentben

Módosítják a nemesfém-törvényt — A miniszterelnök a jövő héten utazik Prágába
Bevezetik a mezőgazdasági váltót

(Bukarest) — Bár a parlament az augusztus 23-i disszülés után, amint megtört, rövid szünetre ment, a belpolitikai élet továbbra is élénk. A pénzügyi év teremtette helyzetben a kormány több gazdasági és pénzügyi intézkedést kell hoznia. Ezért a szokásos heti minisztertanácson kívül a héten a kormány rendkívüli ülést is tart, hogy megvizsgálja azokat a törvényjavaslatokat, amelyek a szünet után nyomban a képviselőház elé kerülnek. A képviselőháznak egyebékként a múlt hétről elmaradt két javaslatot is meg kell vitatnia. Az egyik a nemesfémek termelésének, feldolgozásának és forgalmának ellenőrzéséről intézkedő törvény egyes szakaszainak módosításáról és kiegészítéséről szól.

A másik pedig a mezőgazdasági váltó bevezetésére vonatkozik. A mezőgazdasági váltóval lényegesen megkönnyítik azt, hogy a földművesek hitelhez jussanak.

A javaslatához, tekintve, hogy parlamenti kezdeményezésből készült, a Nemzeti Bank véleményezése is szükséges.

A pénzügyi évvel kapcsolatos egyéb intézkedések meghozatalára is sor kell kerülni a legrövidebb időn belül, mivel, mint ismeretes, a jövő héten a miniszterelnök és a kormány több tagja a csehszlovák kormány meghívására Prágába utazik.

A belpolitikai helyzetképhez tartozik még az, hogy a feloszlott nemzeti parasztpárt volt vezetőinek büntetése szeptember elején kezdődik. Mihailche és társainak büntetésére újabb adatok merültek fel és ennek során kihallgatták Popovici Mihail, a párt volt alelnökét, valamint Zane Gheorghet, a feloszlott párt volt parlamenti csoportjának egyik tagját. Ami a Bratianu-féle liberális

párt helyzetét illeti, figyelemreméltó, hogy a békeszerződés beikkekényezése alkalmából tartott augusztus 23-i parlamenti disszülésen Mata Alexandru, az Alexandrescu-féle nemzeti parasztpárt vezetője kijelentette, hogy a Bratianu-párt képviselői távolmaradása az ülésekről, a demokráciával szemben irányított gyűlöletük és rejtett ellenséges irányzatuk a Szovjetunióval szembeni alacsonyabb állás, hogy a békeszerződés ördög szakszavának rendelkezését velük szemben alkalmazták. A hűvös szabvány a fasiszta jellegű szervezetek feloszlásáról intézkedik.

Arany- és devizarendőrség létesült

(Bukarest) — A pénzügyi évéről szóló törvény intézkedik arról, hogy a jövőben a bejelentetlenül maradt arany- és devizakészletek tulajdonosai ellen szigorúan eljárjanak. A rendelkezésnek a gyakorlatba való átültetése végett a Nemzeti Bankban bizottság létesült, amely a belügyi minisztérium, pénzügyminisztérium és

a Nemzeti Bank illetékesi intézkedéseit egybehangzóan.

A Jegybank magasrangú, nagy gyakorlatúval rendelkező tisztviselőiből különleges ellenőrző testület létesült, amely ellenőrzést végez a bejelentetlen arany- és devizakészletek tulajdonosainál.

Czaldarisz az új görög miniszterelnök

(Athén) — Megirta a NE, hogy a görög szabadságharcosok egyre erősödő támadásai és sorozatos sikerei eredményeként a Maximosz-kormány képtelen volt lemondani. Pál király kérte lemondott kormányfőt, hogy maradjon még továbbra is hivatalában, és azonban a jelek szerint nem következett be, mert egy legújabb athéni híradás arról számol be, hogy

Czaldarisz, a volt külügyminiszter kapott megbízást új kormány megalakítására.

Külföldi újságírók értesülése szerint a kormány lemondását megelőzően minisztertanács volt és mert nem tudtak megegyezni a belpolitikai kérdésekben, elhatározták a lemondást. A londoni szakszervezetek vezetői

elhatározták, hogy a görögországi terror ellen tiltakozni fognak és tiltakozásuk eredményeként em. lakiratot juttatnak el az angol kormányhoz.

Az emlékirat szerint a jelenlegi görög kormányzat őrési terrort alkalmaz a szakszervezetekkel szemben. A kimutatásokról

háromszázötven szakszervezet vezetői tartóztatták le Görögországban, anélkül, hogy ezek ellen bírói eljárás tettek volna folyamatba.

Hírek szerint a görög kormány számos, a helyzettel elégedetlen katonatisztet szállított el Kréta szigetére.

Legújabb hírek szerint a Maximosz-kormány lemondásához hozzájárult az a vita is, amely a minis-

tertanácsban a kommunista párt törvényen kívüli való helyezése kérdésében lefolyt. Ebben a kérdésben kellett volna a minisztereknek dönteniük, de nem jutottak megegyezésre. Hosszasan tárgyalták ezt a törvényjavaslatot és a tanácskozásokat után Venizelosz Papandreu és más cent-rumpárti, illetve liberális párti miniszterek beadták lemondásukat, amit aztán a többi miniszterek lemondása is követett.

Chimon Gheorghieff bolgár külügyminiszter tiltakozó jegyzéket juttatott el a nemzetközi ellenőrző bizottsághoz és tiltakozik az ellen, hogy a görög vezérkar qvalóságai és tüzérési csapatokat vont össze a bolgár határon.

Szóvá teszi a jegyzék azt is, hogy a görög tüzérseg bolgár területre lőtt.

Fokozzák az adóbehajtást a szabadfoglalkozásúaknál és kereskedőknél

(Bukarest) — A pénzügyminisztérium utasította az alárendelt szerveket, hogy fokozzák az adóbevételeket olyan mértékben, hogy még e hó folyamán rendelkezésre álljon az állami alkalmazottak fizetésének összege, valamint az államgépeket fenntartásához szükséges pénz.

Ebből a célból elsősorban

a közismerten nagyjövedelmű és

jó anyagi helyzetben lévő szabadfoglalkozású adózókhoz fordulnak. Ezeknek a folyó költségvetési adójukra legalább 10.000 lej előleget kell fizetniük.

Bizonyított rosszakarattal szemben a fenti helyzetben lévő nemfizető adózó vagyonaat zár alá helyezik és elárverezik. Az adóbehajtásnak ebben a szakában szintén figyelmet fordítanak

a kereskedőkre, különösen azokra, akik

nagymennyiségű árut adnak el. Ettől kezdve a napi jövedelem 10 százalékát vételezik be adó fejében.

Itt írjuk meg, hogy a pénzügyminisztérium forgalmi adóosztályának rendelkezése értelmében az ipari vállalatok és ezek leirakatai a 12 százalékos rendkívüli adót úgynevezett borderóval tiznaponként röjék le.

A pénzrögzítés mellett teremtjük meg az élet stabilizációját is! — mondotta a szabadság- nap közdivásárhelyi szónoka

(Közdivásárhely) — A pénzrögzítés sikere mellett a demokratikus erők győzelmét is ünnepelezték Kézdivásárhelyen a szabadságnapján. Dél előtt a templomokban istentiszteletek voltak, délután a sepsiszentgyörgyi Textila és a KSE mérkőzését nézte végig a közönség, este pedig a Demokratikus Pártok Blokkjának rendezésében fél 9 órai kezdettel műsoros összejövetel keretében ünnepelték a nap nevéhez fűződő vívmányok. Kon kívül a pénzrögzítés által, a haladó demokratikus élet erősebb alapokra fektetett, kiinduló útjának újabb szakaszát.

A városi Vigadó nagyertermébe összegyűlt munkásokat, földműveseket, iparosokat, kereskedőket és értelmiségieket Albert József, a R. K. P. Kézdivásárhelyi titkára köszöntötte és megnyitó beszéde egyben az ünnepi est kezdetét is jelentette. A Reitor, mátyus Dalárdának a munka dicséretét hirdető éneke után a K. P. részéről elhangzott beszéd az 1944. augusztus 23-ai nap történelmi jelentőségével foglalkozott.

— Az a történelmi tény — mondotta a szónok többek között — hogy a román nép hadseregével az élen hátat fordított az Antonescu, féle fasista rendszernek,

nemcsak kilépés volt a háborúból, hanem rálépés egy új útra is.

Ismertette itt a R. K. P. tömegeket megmozdító, a két militarista kormányt elsöpörő, sortűzek ellenére is győzedelmeskedő munkáját az 1945. március 6-iki történelmi fordulat, mely kiinduló pontjává vált azoknak a demokratikus vívmányoknak, melyeket a Groza-kormány rendkívüli nehézségek között vívott meg. Meltatja a szónok azt is, hogy mit jelentettek ezek a vívmányok nekünk, magyaroknak, majd foglalkozott a gazdasági arcvonal hatalmas csatájával, mely a rögzített lejt eredményezte.

— Ez a pénzrögzítés — úgy mond — nem hasonlít az 1929-es stabilizációhoz, mely nemcsak a kisemberek vagyonkáját vitte el, hanem az ország számottevő vagyonát is zsebre vágta a külföldi tőkések.

Most már nagyobb darab kenyeret és emberségesebb megélhetést is tudunk biztosítani az ország dolgozóinak számára. A pénzrögzítés mellett azonban — jelentette ki — az élet stabilizációjára is gondolni kell és részt venni abban a kíméletlen harcban, mely a fehérezők, spekulánsok és szabotálók ellen folyik most igazán. Egy bivalról se fészünk többet a megállapított órahálál és leplezzük le irgalmatlannul a nép érdekei ellen vétőket és juttassuk börtönbe. Így tudjuk csak az élet stabilizációját is biztosítani.

Az augusztus 23-ai, a szilárd lejt a R. K. P., élén Georgeghiu-Dej, valamint a Groza-kormány és a dolgozó osztály éltetésével végzi a szónok beszédét a közönség nagy tetszése mellett.

Majd az egyesített munkás szakszervezet ifjúsági csoportjának a közreműködésével kapunk néhány műsorszámot. Megtapsolják Szócs Zsombor Kosztolányi-versét és az ifjúság szavalókörösét, mely az „500 mozdonyt” című költeményt adta elő.

A Ref. Dalárda alkalmi indulójával végződik az ünnepi est.

Ha az árdragító nem sajnál bennünket, mi miért sajnálunk őt?

Az árdragítónak ma is többje van, mint nekünk — ha megadjuk a kért árat, neki még több lesz, nekünk még kevesebb.

Az értékálló lej kibocsátása után

Mi a legfontosabb tennivalójuk a kisiparosoknak?

Todor János brassói kisiparos vezető az anyagkészlet-bejelentés, árárszámítások és egyéb tennivalókról

(Brassó) — A lejörögzítéssel kapcsolatos árárszámítások és egyéb tennivalók kérdésében a kisiparosoknak ma sok felvilágosításra lehet szükségük, főként vidéken, ahol nehezebben érkezhettek szakmai szervezeteikkel. Munkatársunk ezért fölkereste Todor Jánost, a brassói kisiparosok szövetségi elnökét, aztán, hogy bukaresti útjáról visszatért és megkérte, lapunk hasábjain lássa el kisiparos olvasóinkat hasznos útmutatásokkal a jelen tennivalóival kapcsolatban. Todor János készséggel teljesítette a kérést és az alábbiak közlését tartja a legszükségesebb tudnivalóknak kisiparosaink részére.

MIT KELL TUDNI AZ ÁRÁRSZÁMÍTÁSRÓL?

Legsürgősebb tennivalói ma a kisiparos mestereknek talán mindenek közt az árárszámítások. A munka megindul és tudnia kell, mik a törvényes előírások e tekintetben?

Az árárszámítások ezúttal is az 1945. május 3-i árkiemelési törvény alapján történnek — mondotta — azzal a különbséggel, hogy akik sorozatban készítenek valamilyen árut, 12 százalék nyereséget számíthatnak, ha az árut viszonteladóknak szállítják és 20 százalékot, ha maguk bocsátják áruba. A javítások és személyi megrendelések esetében 25 százalék hasznót számíthat a kisiparosmester.

Például: ha a megrendelt munkához egy kiló vas kell, vesszük a vas hivatalos árát és a munkabért, ehhez pedig hozzászámítjuk az előbb említett százalékát az anyag és a munkabér összegének.

A NYERSANYAGÁRAK KISZÁMÍTÁSA

Tudni kell, miképpen végezzük a nyersanyagok kiszámítását. Mindazoknak az anyagoknak, amelyeknek még nem jött ki a hivatalos áruk, az 1938-as árnak legfeljebb a kétszeresét vesszük. Természetesen csak addig, míg a hivatalos árak meg nem jelennek az illető nyersanyagra nézve a hivatalos lapban.

HA SAJÁT ÁRURAKTÁRON VAN NYERSANYAG

Számos iparosnak saját raktáron is van egy és más nyersanyag. Ezek az ismeretes okoknál fogva számla nélküliek. Származásukat ezúttal nem kutatják, hanem kimutatást kell készíteni róluk és bejelenteni a megyei gazdasági hivatalnak. E bejelentés kimutatásának tartalmaznia kell a raktáron lévő anyag megjelölését, mennyiségét. Három példányban kell elkészíteni és beadni. Ebből egy példányt láttamozással visszakar igazolásul a bejelentést tevő kisiparos.

Felhívom itt a figyelmet minden kisiparostársamnak — folytatta emelt hangon Todor János elnök, hogy mindazokat, akiket megfogtak egyetlen gramm be nem jelentett anyaggal, 5–25 évi börtönnel sújtják a legkíméletlenebbül. Természetes, hogy azt az anyagot is be kell jelenteni, amiről számla van, a kiállított összeg feltüntetésével.

vel. Néhány napon belül a kisiparos szakmai szervezetek megkapják a bejelentő kimutatások úrlapját, a kisiparosok ezek alapján könnyedszerrel elkészíthetik az anyagbejelentésüket.

KISIPAROSOK ELLÁTÁSA TERMELESI HITELLEL — A LETETT RÉGI LEJ-ÖSSZÉGEK BEVÁLTÁSA

Még fontos kérdés, ami a kisiparost érdekli a továbbiak folyamán, a termelési hitellel való ellátás kérdése. A kisiparos-szervezeti központ útján lépések történtek, hogy a

Kisiparosok Hitelintézete, a „Banca Meseriasilor” mielőbb kölcsönöket folyósíthasson, ettől függetlenül pedig mielőbb mentesítsék a zár alól a termelő kisiparosok bankokban beváltásra letett régi-lej összegeit.

Mindezt elősegíthetjük azzal, ha mielőbb pontosan kitöltjük a termelési táblázatmintákat, melyeket a megyei gazdasági hivatal adott ki szakmai szervezeteik útján a kisiparosoknak. E táblázatok alapján tudja megállapítani az iparügyi minisztérium, hogy megyénként a kisiparosoknak milyen anyag és hitelezetésre lesz szükségük.

Találmányok és termelési eljárások tökéletesítésének támogatása

Azok a kisiparosok, akik valamilyen találmánnyal, vagy a termelési tökéletesített módszerével rendelkeznek — erről is készítsenek bejelentést az iparügyi minisztérium részére. A találmány, vagy az eljárás ismertetésén kívül jelöljék meg, milyen anyagra, szerszámmal, vagy egyéb

gépre van szükségük, hol és hogyan állítható ez elő, vagy szerelhető be, befűződő-e, vagy külföldön? A gyártott cikknek hol milyen elhelyezési piaca lehet. Esetleg külföldön is számitani lehet-e a keresletre? Végül milyen hitekre lenne szükség a gyártás céljából?

Zárkózzanak fel a kisiparosok a kormány mellett az értékálló lej és a termelés védelmébe

Minden lehetőség adva van — mondotta a Todor János elnök — a lejszilárdítással a termelés fokozására, az anyag és áruk igazságos szétosztásának lehetővé tételére hozott gazdasági törvényekkel ahhoz, hogy a kisiparos a legjobb jövőnek nézzen elébe. Ezért komolyan be kell kapcsolódnia jól felgörgött érdekében az értékálló lej és a termelés védelmére és felfokozására megindult küzdelembe és munkába a demokratika Groza-kormány oldalán. Követnie kell híven a törvényes előírásokat az anyagkészlet bejelentéseknél éppúgy, mint az árárszámításoknál.

soknál. Ezután nem kényszerülnek a régi család módokhoz folyamodniok, amibe a régi rendszer valósággal belekergette a kisiparosokat. Az államgépezet megtisztításával a hivatalos közegek csak támogatására lesznek a tisztességes, termelő kisiparosoknak és nem a kiszípolózására.

Szeptember 6–8. napjain Bukarestben a kisiparos szervezeti központ, valamint a megyei kisipari szövetségi elnökök részvételével országos értekezlet lesz, hogy megtárgyalják a kisipari szakmai szervezetek korszerű átszervezését.

Német Pista lakatos szeretne lenni

(KÉZDIVÁSÁRHELY) — A R. K. P. székházában találkoztunk vele. Délelőtti órák. Egy kis fiú jön be a helyiségbe, ahol benyitogatnak járkáló és egész otthonosnak érzi magát. Amikor felfigyelünk rá, a titkár odaszól neki:

— Gyere csak ide Pista és mond el, hogy miéért kerültél Kézdivásárhelyre?

Törpe, rokonszenves fiú, azonban az arcáról a korai megpróbáltatások nyomait lehet leolvasni. Német Istvának hívják, 15 éves és Szatmárnémetiből került ide. Mint teljesen árva gyermeket, Áradra családként az ismerősei, hogy ott állást szerezzen neki. Elhelyezést azonban nem kapott és a sok hányattatásban egészen lerongyolódott. Egy kovásznai vasutas vette pártfogásba, felülletette a teherkocsiba és hozta Háromszékre. Az egy szál ingben és alsónadrágban gyalogló mezítelenségű fiút dr.

Török Ferenc orvos találta meg a mezőn és kocsiján behozta a K. P. székházába. Új, tiszta ruha: ing, kabát, nadrág és bakancs van rajta.

Amikor érdeklődünk, hogy honnan ez a remek öltözet, hálásan tekint a titkár felé.

— Ugye, ilyen jó ruhát nem is volt régen? — kérdjük tőle.

— Bizony nem, mióta édesapám meghalt! — feleli és hangjában szomorúság rezdül.

Német Pista különben lakatos szeretne lenni. Apja kereses volt, de ő nem szereti ezt a mesterséget. Szeretné a titkár elhelyezni valamelyik emberséges mesterhez, aki nemcsak munkaadója, hanem apja is legyen a fiúnak.

Búcsúzunk. A fiú illedelmesen köszön és meggyűrt hátán hordani a kosárba, ahol dőlben neki is jut majd egy tányér jó meleg étel...

Mennyi gabonát csépeltek és mennyit szolgáltattak be Brassó megyében

(BRASSÓ) — A megyei gazdasági hivatal Brassóban összegezte a július 27-én megindult cséplés és ezzel egyidejűleg folyó gabonabeszolgáltatás eredményeit a megyéből. Eszerint augusztus 20-ig búzából csépeltek 1.463.374 kilót. Ebből köteles hányad cséplési vámt, tevékeni adó, kölcsönvetőmagmegterítés címén besolgáltattak az államnak 399.460 kilót. Rozsból csépeltek 59.927 kilót, besolgáltattak az államnak 8500 kilót. Árpából csépeltek 2.217.456 kilót, besolgáltattak 886.085 kilót. Zabból csépeltek 320.845 kilót. A cséplési munkák folynak. Tekintettel az esős időre, azt a tanácsot adják a gazdáknak, hogy cséplés előtt jól szárítsák ki a gabonát és ügyeljenek arra, hogy a nedvesebb és szárazabb gabona ne keveredjék egymással. Csak a megfelelően kiszáradt gabonát helyezze el a közös raktárba.

Esslingeni ablakredőny
elsőrendű minőségben
megrendelhető legolcsóbban
NEMES TESTVÉREK cégnél
Sepsiszentgyörgy.
Malinovszky Marshal-ut 46—51 sz.
(2)

KISHIREK A NAGYVILÁGBÓL

● A JUGOSZLÁV nemzetgyűlés is ratifikálta a békeszerződést, amelyet Olaszországgal, Bulgáriával és Magyarországgal kötött.

● RIO DE JANEIROBAN fasisztalenes nagygyűlés volt mintegy 50 ezer ember részvételével. A hatóságok kísérlete, hogy a gyűlés ne sikerüljön, kudarcot vallott. A rendőrség tüzelt a tüntelőkre, mert tiltakozni mertek az északamerikai nagytőke uralma ellen.

● EGYIPTOM fővárosában folytatódnak a tüntetések az angolok ellen, különösen azért, mert a Biztonsági Tanács előtt a brit kiküldött megpróbálta a kérdést levételezni a napirendről. Kairóban a tüntetők tömege felvonult a szovjet követtség épülete elé is, ahol hálaájt fejezte ki Gromiko szovjet főmegbízott iránt, aki Egyiptom ügyét védelmébe vette.

● A MAGYAR belpolitikai életnek nagy szenzációja van: Balogh István pártot, volt kigazdapárti miniszterelnökségi államtitkár, aki azóta új pártot alakított és részvesz az augusztus 31-i választásokban is, őrizte a vetők, mert a vád szerint nem számolt el 200 ezer forint hivatalos pénzzel.

Szeptember 8-a a készlet-bejelentések benyújtásának határideje

Minden kereskedőnek és iparosnak nyilatkozatot kell tennie

(Bukarest) — Az árukészletek bejelentésével kapcsolatban az alábbi tájékoztatót adták ki az illetékes hatóságok:

1. a) Készletbejelentési nyilatkozatot köteles kiállítani minden kereskedő, iparos és mind azok, akiknek a készletbejelentési kötelezettséget elrendelő törvény megjelenésekor bármilyen termék vagy más áru van birtokukban.

hukban, legyen az nyersanyag, félkész vagy készárú.

b) Nem számít készletnek és így nem esik bejelentési kötelezett.

1. a magáncélt szolgáló és a mindennapi élet szükségleteit fedező termékek vagy árucikkek, melyek magánosok birtokában vannak, valamint a család vagy háztartás tagjai szerinti

tartalékkészletek. 2. az iparosok és kereskedők által a beszerzési hivatal ellátása céljából visszatartott és az érvényben lévő rendelkezések által megszabott árucikkek (készletek). 3. azok a cikkek és nyersanyagok, melyek az ipari berendezések és épületek karbantartását szolgálják, szem előtt tartva az ipari vállalat termelői képességét.

II. A készletbejelentések az ipari és kereskedelemügyi minisztériumhoz tartozó gazdasági ellenőrző hivatalok vezérigazgatósága által kiadott nyomtatványok kitöltése által hajlandók végre.

A nyomtatványok 3 példányát az érdekeltek az illetékes pénzügyigazgatóságon szereztetik be. Ha valamely ipari vagy kereskedelmi vállalat készletmennyisége meghaladja a nyomtatványok terjedelmét, úgy a bejelentő saját költségén köteles a kiadott nyomtatványok mintájára, a még szükséges lapokat kinyomtatni és azokat az eredeti nyomtatványokhoz csatolni.

A nyomtatványok kétfélek:

a) Bejelentő iv, a számlázott és számlákkal igazolható készletek részére (A minta).

b) Bejelentő iv, a számlázatlan, azaz számla nélkül beszerzett készletek részére (A minta vörös císllek).

A készletbejelentéseket ellenőrző hivatalok szigorú utasítást kaptak, hogy a bejelentéseknél csak a fent említett nyomtatványokat fogadják el.

Az a bejelentő, aki a megszabott alakú követelményeknek meg nem felelő készletkimutatást terjeszt be, viselni fogja a rendelkezés áthágása miatti következményeket. A bejelentéseket

3 példányban kell benyújtani:

1 példány a megyei ellenőrző bizottság irattárában (eredeti), egy példány az illetékes pénzügyi hatóságok (Administralia Financiară) egy példány a bejelentő tulajdonában marad.

Az ellenőrző szervek felszólítására a bejelentő köteles felmutatni az A. vörös císllek példányát, a számlázatlan áruk eredetének igazolására. III. A készletbejelentési nyilatkozatok leadandók: a) A megyeszékhelyeken a pénzügyigazgatósághoz, b) A megyei városokban és községekben kiállított bejelentő íveket a járási székhelyen működő adóhivatalhoz kell benyújtani.

Az adóhivatalok a benyújtási határidő letelte után, a nyilatkozatok eredeti példányait a vármegyei gazdasági ellenőrző hivatalnak, a másodpéldányt pedig az illetékes pénzügyigazgatóságnak adják át, mindkettőhöz csatolva egy kimutatást.

Felhívjuk a bejelentési kötelezett, sőt alá esők figyelmét a következőkre:

1. A bejelentési nyilatkozatot csak a készlet tulajdonosa állíthatja ki és adhatja be.

2. Határidő 15 nap, azaz szeptember 8-án.

3. A rendelkezések ellen vétőket a szabotázstörvény alapján a legszigorúbban megbüntetik.

3. NEPI EGYSEG aug. 29

Látogatás a brassói Gazdasági Ellenőrző Hivatalban

Ahol a cél az, hogy az üzérkedés letörésével mielőbb feleslegessé váljék a hivatal

(Brassó) — A pénzügyi átlátszóság fontos tényezője a gazdasági ellenőrzés. Ezen mulik, hogy az árakat ismét meg ne nyergelhessek az üzérkedés és föl ne hajtsák a dolgozó tömegek számára elérhetetlen magasságba. Az üzemeltől ismét ki ne lopkodják a kész, vagy félkész áruk tömegeit és feketé utakra tereljék, a kereskedelem meg ne fertőzzék ismét a feketézés mellett az adóvisszatérítésekkel. A dolgozó tömegek ezért nagy örömmel és elégtétellel fogadták, amikor a Gazdasági Ellenőrző Hivatal július 20-án megkezdte működését Brassóban. Benne láttak annak biztosítását, hogy az üzérkedésre érdemük szerint kiméletlenül lesújt végre a megtorlás keze és hogy ezzel a közönséges fejelemelenebb része is rászokik arra, hogy a fogyasztó közönség jár a legjobban, ha kezére jár az ellenőrző szerveknek és velük karöltve részt vesz az üzérkedés letörésében.

Munkatársunk felkereste a brassómegei Gazdasági Ellenőrző Hivalt, hogy tájékoztódjék a hivatal egyhónapos működése eredményeiről.

EGY HÓNAPI MŰKÖDÉS EREDMÉNYEI

— Egy hónap eredményeképpen — adott felvilágosítást a hivatal vezetője — annyi elkönnyelhetünk, hogy az üzérkedés esetei csökkennek. Hovatovább rászokik a kereskedő is, a piaci árus is és a fogyasztó közönség is, hogy a hivatalos árszabásokat betartsa. Rajóznak valamennyien, hogy maguk fárnak a legjobban, ha az új lej értéke állandó marad, mert ezzel állandóan lesz áru is, kereset is.

A termelés, a fogyasztás is fokozódik és az élet rendes medrébe tér.

— Első időkben volt-e sok alaptalan feljelentés? — folytatva felvilágosításait munkatársunk kérdésére a hivatal főnöke.

— Most is van éppen elég. Nem győzzük a hozzáunk forduló lelkeire kötni eléggé, hogy

csak alapos, bizonyítható vádakkal jöjjenek.

Feljelentéseiket csak alapos gyanúokra tegyék meg. Sokat könnyítenek a hivatalnak feladata végzésében, de ezzel járulhatnak hozzá leginkább a gazdasági élet nyugodt mederbe tereléséhez is. Hiszen a főcél: hogy az üzér-

A hivatalban nyugodtan, komolyan, gyorsan folyik a munka

A forgalom nagy. Munkatársunknak alkalma volt megfigyelnie, félóra ügymenetét.

Nyugodtan, komolyan, gyorsan folyik a munka. A hivatal főnöke hallgatja ki a panaszost, a feljelentőt és a gyanúsítottat is.

Jogi kérdésekben a hivatal bírótagja vesz át a kihallgatást. Szorgalmasan kattog az írógép. Írásban szövegezik le a vádemelést és a védekezéseket, Kertelésnek, huzavonának nincs helye. Az ügyekben a tényállás hamar tisztázódik, az ügyet, ha alapos a gyanú, átteszik a szabotázsbírószághoz, ha nem, megszüntetik az eljárást.

MUNKA A TEREPEN

Munkatársunk érdeklődött, hogy a gyártárnyokban, ahonnan a gyártott árukat nagy mennyiségben lopták ki még nemrég és táplálják velük a feketepiacot, vannak-e a hivatalnak ellenőrző szervei? Megnyugtatták, hogy bár most van folyamatban az ellenőrző hálózat kiterjesztése, máris működnek képzett, jó erők a fontosabb üzemekben az árulopások megállítására és egyéb ellenőrzést teendőik elvégzésére.

Hovatovább pedig mindenütt el fognak jutni a jól képzett, megbízható ellenőrök, ahol rájuk szükség van.

Milyenek a terepen a mozgási lehetőségek?

kedések megszűnjenek és mi feleslegessé váljunk.

Munkatársunk megnézte az ártató könyvet, július 20-án,

a hivatal működésének megkezdése óta 12 esetben indították meg az eljárás üzérkedés miatt.

Ez a hivatal természetesen csak nyomozó hatóság, az ügyek elbírálása már a törvényszék mellett működő szabotázsbírószághoz tartozik.

— Jó, hogy fölveti ezt a kérdést — hangzik a válasz. — A közönség mindent a legteljesebb segítséget adja, — kifogások inkább egyes megnevező hatóságok közegek irányában esnek.

A közönségi piaci-rendőrség ellen is hallottunk panaszokat az ellenőrző hivatalban. A piaci-rendőrség személyzete körében még mindig találhatók elemek, akik még állnak fontos hivatalos magaslatán. Kicsérülésüknek mielőbb meg kell történnie.

Csak így biztosítható az üzérkedés letörése, ha lehetetlenül válik az üzérkedés. Ehhez azonban a piaci-rendőrség személyzetének egyetlen tagja ellen sem szabad, hogy jogos kifogás eshessék.

Távolságban felhívják a saját munkáját, írja meg, hogy az árukészletek bejelentésének a határideje szeptember 8-án lejár. Addig minden kereskedő a válságának megfelelően tegye meg híven a bejelentést. A köz érdekeiben, de a maga legjobban felfogott érdekeiben is — mert szeptember 8-ika után jár lesz mindenkinek, akinek be nem jelentett árut találunk. Készéssel megirtuk

HIREK

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG NAPILAPJA

Szerkesztő bizottság: dr. Horváth Miklós
dr. László Ferenc, Szemler Ferenc
Felelős szerkesztő: SZABEDI LÁSZLO

ELŐFIZETÉSI DIJAK:

1 óra	110 Lei
3 óra	315 Lei
Fél évre	600 Lei
Egész évre	1100 Lei
Munkásoknak 1 óra 90	3 óra 270
Földműveseknek 1 óra 90	3 óra 270
Nyugdíjasoknak 1 óra 90	3 óra 270
Vállalatoknak és Bankoknak	180 Lei havonta.

Előfizetéseket csak készpénzfizetés ellenében vesszünk fel, előzetes postai beküldés mellett.

KÉZIRATOKAT NEM ÖRZÜNK MEG

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sepsiszentgyörgy, Lenin-út 5. Távbesszélő: 293
Brassói kiadóhivatal és szerkesztőség: Kirendeltség: Str. Argintarilor 16. Távbesszélő: 17-53.

Bejegyezve a brassói törvényszéken G. II. 1768-1944. szám alatt.

SZOLGÁLTATÁS GYÓGSZERTÁRAK

(Brassó.) — Csütörtök: Cutaanu, Hosszu-utca 1 és Voith, Vasut-utca 53. Péntek: Neusädter, Szabadság-tér 5 és Massu, Kut-utca 63.

MOZGÓK MŰSORA:

(Brassó.) — Aro: A nagy fordulat. — Astra: Tükör szám. — Capitol: A nagy szerelem, Corso és Redut: Javítási munkák miatt zárva. — Lumina és Modern: Pánik a cirkuszban és Sárge kalózkod. — Scala: Halhatatlan szerelem (magyar felirásokkal is.)

Előfizetőink figyelmébe

Kérjük előfizetőinket, hogy az előfizetési díjat beküldeni szíveskedjenek, mert szeptember 1-től csak azoknak az előfizetőinknek tudjuk lapunk küldését biztosítani, akik az előfizetési díjat a fenti időpontig posta utalványon kiadóhivatalunkba beküldik. Cím: Népi Egység kiadóhivatala Sft. Gheorghe, Str. Lenin No. 5.

— A MNSZ BRASSÓI SZERVEZETE szombaton, augusztus 30-án délután 6 órai kezdettel Messter-utca 16. szám alatti székházában általános cselekvő-gyűlést tart, amelyen érdeklődőket is szívesen lát a szervezet a cselekvőtagoktól kívül. A gyűlésen Jakab János Brassó országgyűlési képviselője általános politikai beszámolót tart. A napirenden ezenkívül fontos szervezeti kérdések is szerepel.

— HOL LEHET ÁRUBEJELENTÉSI ŰRLAPOT KAPNI? A brassói pénzügyigazgatóság ezúton közli mindazokkal, akiknek bejelenteni való árújuk van, hogy megfelelő űrlapot a pénzügyigazgatóság 6 számú szobájában lehet kapni 15 lejért.

— CUKORKIOSZTÁS a brassói „Muncitorul” tagjainak. A Muncitorul ellátó szerv augusztus 23-tól kezdve cukrot oszt tagjainak, ezúttal a május havi adagot. Személyenként 250 grammot és a szokásos munkaspótadagokat. A cukor ára 35 lej kilónként. A cukrot személyenként adják ki, nem a vállalatok útján, a brassói városi tagoknak kizárólag új élelmiszerjegyük ellenében. A falusi tagoknak ez nem szükséges.

● ORVOSI HIR. Dr. Slamovits Arnold szemorvos, volt klinikai tanárság, rendelést megnyitotta. Brassó, Kut-utca 28 szám alatt. (B)

— A BRASSÓI RÓMAI KATOLIKUS FIÚFÖGIMNAZIUM. BAN a beírások aug. 31-ig tartanak. A magánvizsgálatok aug. 29-én, a javítóvizsgálatok szept. 1-én, az V. és felvételi vizsgálatok pedig szept. hó 5-én kezdődnek.

TESTNEVELÉS

Végetért az országos sakkbajnokság

Dr. Balogh versenyen kívül az első — Ichim Traian nyerte meg Románia sakkbajnokságát

A három hétig tartott országos sakkbajnokság végetért. Az ünnepélyes bevezetés vasárnap ment végbe a Saguna gimnázium tornatermében, amelyen megjelent Mihoc Gh. tanár, az országos sakk szövetség elnöke és számos Brassó sakk kedvelő közönsége köréből. Az ünnepbeszédet a hangzása után Cristescu ezredes, a brassói OSP elnöke hivatalosan beártnak nyilvánítja a versenyt, majd a hat helyezettnek átnyújtja a versenydíjat. Dr. Balogh, mint a verseny első helyezettje, aki versenyen kívül indult, a Sportul Popular sportlap szerzőjét kapja. Ichim Traian a verseny első helyezettje, Románia bajnoka, a Szövetség serlegét kapja, a további öt helyezett a Szövetség emléktárából. A brassói OSP a verseny minden résztvevőjének egy-egy emlék-plakettot nyújt át. Az UAB sajtó-főre is kisebb ajándékokkal kedveskedik a résztvevőknek.

Az országos sakkverseny helyezési sorrendje az alábbi: Dr. Balogh János (Budapest) 13 és fél pont. Ichim Traian Románia 1947 évi sakk bajnoka 12 és fél pont. Braunstein Albert 12, Popa Toma és Ursescu Vemiamin 11, Seimenu Páter 10 és fél, Radulescu Misu mérnök 10 és fél, Traianescu Octavian 10, Izraelovics Salomon 9 és fél, Andritoiu Nicolae 9, Alexandrescu Gică és Ciobanu Vasile 8 és fél, Márton István mérnök 8, Knepp Ernő 7 és fél, Samarian Sergiu, Alexandrescu Romeo és Costea Eugen főhadnagy 7, dr. Davidescu Gheorghe 6 és Karácsonyi László 2 és fél pont.

DEBRECENBEN IS GYŐZÖTT A TORPEDO CSAPATA

A magyarországi pályán levő mosz-

kvai Torpedo labdarugó csapat vasárnap Debrecenben a DVSC ellen játszott. A mérkőzést 10 ezer ember nézte végig, amely a Torpedo 6:2 (4:1) arányú győzelmével ért véget. A Torpedo augusztus 28-án, csütörtökön Miskolcon játszik.

A BRASSÓI LABDARUGÓ KERÜLET HÁROM CSOPORTBAN INDUL AZ ŐSZIBAJNOKSÁGBAN

A kerületi labdarugó szövetség bizottsága hétfőn este fontos ülést tartott, amelyen határozatot hoztak a kerületi bajnokság ügyében. Az 1947-48 évi kerületi bajnokságokban több mint 30 brassói és Brassó környéki csapat vesz részt, amelyeket három csoportba osztottak. Az első csoport a „Categoría onoare” nevet fogja viselni, míg a másik két csoportot római II. és III. számmal jelölik. Az egyes csoportokba néhány csapat besorolása selejtező mérkőzések után folyamatban van.

TEKEVERSENY BRASSÓBAN

(Brassó.) Augusztus 17-én a Kézdivásárhelyi tekező egyesület által adományozott vándorserlegért tekeverseny volt Brassóban. Ezen a versenyen 11 tekező csapat vett részt Brassóból, Sepsiszentgyörgyről és Kézdivásárhelyről. A verseny eredményei a következők: 1. „Bumina” Brassó 156 fával; 2. CFR Sepsiszentgyörgy 147 fával; 3. „Dreptatea” Brassó 144 fával; 4. „Törökvas” Kézdivásárhely 140 fával; 5. „Metalurgia” Brassó 137 fával; 6. „Törökvas” Kézdivásárhely 132 fával; 7. „Textil” Sepsiszentgyörgy 131 fával; 8. Bőripar I. Kézdivásárhely 114 fával; 9. „Konzerv” Sepsiszentgyörgy 110 fával; 10. „Bőripar II.” Kézdivásárhely 106 fával és 11. „Neumann” Brassó 77 fával.

— HAZATÉRŐ ÖRMÉNYEK. (Batum.) — A „Pobeda” nevű görzön egy 3135 örményből álló csoport Szabiról és Lbanonból Batumba érkezett. Innen a csoport tovább utazik Örmény Szovjetköztársaságba. A csoportban nőségek és férfiak is vannak, köztük az egyik beírati örmény folyóirat volt szerkesztője.

— LEHAR FERENC VISSZA. TART AUSZTRIÁBA. (Bécs.) Lehar Ferenc, aki az utóbbi években Súdjetben tartózkodott, elhatározta, hogy a napokban visszatér Ausztriába. Gráz mellett lévő villájába. Az agg zeneszerző — mint mondotta — régi otthonába történő visszatérése után modern zene szerzésével foglalkozni majd.

— MEGÁLLAPÍTOTTÁK A HÁZTARTÁSI ALKALMAZOTTAK ÚJ BÉREIT. (Bukarest.) — Az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium megszabta a háztartási alkalmazottak új bérét: háztartási iskolát végzett szakácsnő 1500-2000 lej, szakácsnő háztartási iskolán kívül 1000-2000 lej, háztartásnő 1000-1500 lej, mindenes (mosással) 800-1000 lej, mosás nélkül 700-800 lej, cseledélny 14-16 év között 400-500 lej, idegen nyelveket beszélni nevelőnő 18 éven felül 1800-2500 lej, gyermekgondozónő gyakorlati és szakképzéssel 1500-2200 lej, 14-17 év közötti leány gyermek mellé, gyakorlat nélkül és szakképzéssel nélkül 350-500 lej havonta. Ezen kívül természetesen szállás és élelmiszer. Napi bérek: takarító 60-70 lej étkezéssel, étkezés nélkül 50-100 lej, mosónő étkezéssel 70-80 lej, étkezés nélkül 50-110 lej.

— AZ ÁRKISZÁMITÁSSAL DOLGOZNAK A KÉZDIVÁSÁRHELYI KERESKEDŐK IS. Vasárnap délután a kereskedők szakszervezete a pénzügyminisztérium után már harmadszor ült össze, hogy végleges megállapodásra jusson az árak kiszámítása körül. Sára titkár, aki megjárta az ügytanulmányozása végett Brassót is, egyelőre az 1938-as számlák szerinti átszámítást javasolja megoldásra, ami talán a törvényes állásponttal. Megbeszélés tárgyát képezte a leltár elkészítésének kérdése is.

FOG FOG FOG

sorok szápadlás nélkül, művészes kivitelben
színi koronák, híd arany- és platina pótló fémbsí
fémés, hűzés faldalmentesen
Videóképek soronkívül

Mérsékelt árak, szakszervezeti tagoknak 20% engedmény
BASCH ISTVAN
fogász
BRASSÓ, Weiss Mihály utca 14 sz. mellett
bejárat: Rózsa-tér 10. sz.

— LETARTÓZTATOTT CSÉPLÉSI BIZOTTSÁG. A hatóságok letartóztatták a brassómezei Szászmagyaros községben működő cséplési bizottság valamennyi tagját a beszolgáltatások körüli visszaélések miatt. A cséplőgép kezelője, Miklós Mátyás ugyanis 502 kiló búzát és 184 kiló árpat vont ki a beszolgáltatási kötelezettség alól és ezt hazaszállította falujába, Ilmorodszentpálra. A korrupt cséplési bizottságra súlyos büntetés vár.

SCALA MOZGÓ BRASSÓ

ÖRÖK SZERELEM

Az örmény „Hindu siremlék”

Egy szerelem legendája

Magyar felírással is

Olvasóink figyelmébe !!!

HIRDETESEK lapunk részére kiadóhivatali áron az alanti helyeken adhatók fel:

Népi Egység kirendeltsége
Brassó, Str. Argintarilor 16.
Oláh Károlyné
Nagyzeben, Plata Reg. Ferdinand
Liprario Școlară
Medgyes, Plata Reg. Ferdinand.
Nicolai Cristea
Segeșvár, Reg. Ferdinand 61.
Eisenburger Klára
Fágáras, dohány tözsdé.
Báncsó Szász Emma
Székelyudvarhely, cipőkereskedés
Fitzus Zoltán
Gyergyószentmiklós, (Hirlapiroda.)
Căndea Teodor
Csikszentreda, Kossuth L. ut 74 sz.
Balogh Sándor
K. vásárhely, Bazár és játék áruháza
Bara Lajos
Kovácsna, dohány tözsdé.
Kiadóhivatal, Sepsiszentgyörgy.

APRÓHIRDETESEK

HIRDETESEI DIJAK:

Apróhirdetés szavanként — 2 Lej
Álláskeresésnek — 1 „
Szöveg hirdetés szavanként — 3 „
Keretes hirdetés cm — 3 „
Keretes hirdetés előírással — 4 „
Nyitlár szavanként — 8 „
Legkisebb hirdetés 10 szö — 20 „
Jelleg és cím a kiadóban pótdíj 5 „
Hirdetéseket csak is készpénzfizetés mellett fogadjuk el.

FOGLALKOZÁS

BRASSÓ melletti gazdaságba megbízható házaspárt keresek. Telefon Brassó 13-31. 9554-f

FŐZNI TUDÓ mindenest felvesz József, Brassó, Kapu-utca 25 (üzletben)

VEGYES

MŰSZELET, törhetetlen amerikai anyagból és pontos színnel készíti Dr. Fuhrmann szeptember 9-től. Bejelenteni előre Brassóban: Optikum C. Illyés Str. Armaia Rosie 35. 9556-f